

# Vohburger

## NACHRICHTEN



Mitteilungsblatt  
der Stadt Vohburg a. d. Donau

Mai 2020



Foto: Familie Rein

## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

**nach den Eisheiligen, die in diesem Jahr ihren Namen alle Ehre machten, machte sich herrliches Frühsommerwetter rund um Vohburg breit. Mit den von der Regierung beschlossenen Lockerungen kehrt schön langsam das Leben in die Innenstadt zurück und der Stadtplatz füllt sich wieder mit Gästen. Ich bitte alle eindringlich die vorgeschriebenen Hygienemaßnahmen einzuhalten, damit wir in der Krise keinen signifikanten Rückschlag erleiden.**

Die konstituierende Sitzung des Stadtrates für die Wahlzeit 2014-2020 wurde Anfang des Monats abgehalten. Eine große Einigkeit war im Stadtrat zu spüren und der Wille die erfolgreiche Zusammenarbeit der vergangenen Jahre fortzusetzen. Als 2. Bürgermeisterin steht mir in den nächsten 6 Jahren Roswitha Eisenhofer wieder zur Seite. Die ehemalige 3. Bürgermeisterin, Frau Anna Demmel-Hegwer, kandidierte nicht mehr für den Stadtrat, so dass sich hier eine personelle Änderung ergeben musste. Xaver Dietz wurde vom Stadtrat bei 20 „Ja-Stimmen“ und einer Enthaltung mit überwältigender Mehrheit zum 3. Bürgermeister gewählt.

Die sieben neu gewählten Stadtratsmitglieder Marcus König, Matthias Kolbe (alle AV), Michael Amann, Manfred Rothbauer (alle SPD), Silvia Müller und Benjamin Ries (alle CSU) und Anton Amann (FW/FWB), leisteten den vorgeschriebenen Eid.

Weiterhin wurden die Ausschüsse besetzt und von den Parteien die jeweiligen Mitglieder vorgeschlagen. Neben den Kultur- und Festausschuss (10 Mitgliedern) und dem Rechnungsprüfungsausschuss (6 Mitglieder) mit dem Vorsitzenden Herrn Heinrich Steinberger (FW/FWB) wurden die in der Geschäftsordnung neu aufgenommenen beratenden Ausschüsse besetzt. Der Stadtrat



entschied sich weitere drei Ausschüsse (Digitalisierung, Lenkungsgruppe Innenstadt und Landwirtschaft, Umwelt- und Nachhaltigkeit) ins Leben zu rufen. Die vielfältigen Aufgaben der Zukunft soll in diesen Fachausschüssen, zu denen auch externe Experten je nach Thema eingeladen werden können, vorbesprochen und Ideen entwickelt werden.

Die städtischen Baumaßnahmen laufen derzeit auf Hochtouren. Der Kinderhort, der Anbau im Kindergarten Rockolding und die Sanierung des Bauhofs laufen planmäßig und im Kostenrahmen. Mit dem Baubeginn zur Werkszufahrt Uniper Mitte Mai und den Beginn der Erschließungsarbeiten Mitte Juni konnten bzw. können weitere wichtige Projekte für Vohburg starten.

Zu einer kleinen Verzögerung kam es dagegen beim Neubau der Außenstelle des Rathauses. Die Fenster mussten nochmals, auf Wunsch des Denkmalamts, umgeplant werden und so kommt es zu einer Bauverzögerung von ca. 4 Wochen. Die Machbarkeitsstudie für die Markthalle läuft dagegen planmäßig weiter. Derzeit wird die Statik des Stadels untersucht.

Bei einem Treffen mit dem Bundestagesabgeordneten Reinhard Brandl sowie Landrat Gürtner, brachte ich unser Anliegen bezgl. einer Langsamfahrstrecke für die Bayernoil Bahnzufahrt vor um das „Zugpfeifen“ am Bahnübergang Irsching und bei Rockolding abstellen zu können. Herr Brandl und auch Herr Irlstorfer sind somit informiert und beide sagten mir ihre Unterstützung zu

**Ihr Bürgermeister**

**Martin Schmid**

### ZUM FOTO AUF DER TITELSEITE

Hallo Herr Bürgermeister Martin Schmid.

„Mit unseren selbst gebastelten Maibaum wollten wir uns für den tollen Kindergarten, im Hintergrund die Kirche St. Martin, recht herzlich bedanken. Leider können wir in dieser Corona Zeit ihn nicht besuchen, uns fehlen unsere Freunde und auch die Erzieherinnen Silvia, Sonja und Romana. Hoffentlich geht dies bald gut aus, damit wir uns alle wieder gesund treffen können.“

Dein Maximilian und Benedikt Rein

# AUS DER LETZTEN SITZUNG . . . kurz berichtet!

Der Stadtrat erteilte mehrheitlich das gemeindliche Einvernehmen zum **Neubau des Blocks 6 auf dem Gelände der Firma Uniper**. Die Einwendungsfrist für die Bürgerinnen und Bürger läuft noch bis zum 22.06.2020.

Der **Bebauungsplan Nr. 7 „Hartacker-, Frühlings- und Bahnhofstraße“**, 5. Änderung wurde als Satzung beschlossen. Die Grundstücke im sog. „Eichstätter-Garten“ sind somit baureif. Die Erschließungsarbeiten beginnen voraussichtlich im Herbst 2020.

Für den **Kindergarten Rockolding (Sanierung des Altbaus)** wurden die Gewerke Wärmedämmverbundsystem (75.000 €, Fa. Hörmannshofer), Spenglerarbeiten (13.500 €, Fa. Popp) und Fenster (16.800 €, Fa. Stangl) vergeben. Für den **Erweiterungsbau am Kindergarten** wurden die Verputzarbeiten (59.000 €, Fa. Daum) und die Möblierung (65.500 €, Fa. Dusyma) vergeben.

Die Stadt Vohburg hat bei einem Gewinnspiel der EU teilgenommen und **10 WLAN Hotspots gewonnen**. Einstimmig wurden die Standorte für die Hotspots festgelegt, u.a. werden die Hotspots an allen Feuerwehrhäusern angebracht, so dass auf den Vorplätzen der Feuerwehrhäuser WLAN künftig vorhanden sein wird.

Für den **Neubau des Kinderhorts** wurden 7 Gewerke vergeben. Insgesamt betrug das Auftragsvolumen 303.000 € und somit rd. 12.500 € unter der Kostenschätzung.

Im Stadtrat war man sich ebenso bei der **Neugestaltung des Umfelds des Bahnhofs in Rockolding** einig. Die Pflasterarbeiten für die neuen PkV-Stellplätze und Fahrradstellplätze (Fläche ca. 300 m<sup>2</sup>) werden von der Fa. Strabag zum Angebotspreis von 35.500 € durchgeführt. Die Beleuchtung erfolgt mit 3 neuen Solarbrennstellen zum Preis von 4.300 €. Für die Maßnahme werden Zuschüsse in Höhe von 50 % erwartet.

## Ortssprecherwahl Oberhartheim

Der kleinste Ortsteil unserer Stadt, die ehemalige Gemeinde Oberhartheim, ist auch in der kommenden Wahlzeit nicht im Stadtrat vertreten. Die Bürgerinnen und Bürger aus Oberhartheim, Pleiling und Unterhartheim wählten sodann am 17.05.2020 einen Ortssprecher.

Für das Amt stellten sich Frau Michaela Bayerlein und Herr Daniel Wagner zur Verfügung. Von 121 Wahlberechtigten nutzten 67 ihr Stimmrecht. Mit 51 Stimmen (76 %) wurde Daniel Wagner wiedergewählt. Michaela Bayerlein konnte 15 Stimmen (23 %) auf sich vereinen. Eine Stimme entfiel auf Johann Vogler.

Auf dem Bild gratulieren Bürgermeister Martin Schmid und Geschäftsleiter Andreas Amann den wiedergewählten Daniel Wagner.



## Standzeit um ein Jahr verlängert

Der Maibaum am Stadtplatz Vohburg wurde im Jahr 2017 aufgestellt und geht nun in sein 4. Jahr. Gemäß der Empfehlungen der Versicherungsverbände wurde er am 30.04.2020 durch einen Forstsachverständigen geprüft.

Der Gutachter konnte die Freigabe für ein weiteres Jahr Standzeit erteilen. Im nächsten Jahr kann ein neues Gutachten erstellt werden, spätestens nach 5 Jahren ist die maximale Standzeit erreicht.

## Brückentag

Das Rathaus der Stadt Vohburg ist am 12.06.2020 geschlossen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind weder persönlich noch telefonisch erreichbar.



**Lechner  
Klaus**

Heizung • Sanitär  
Gas • Wasser

Kundendienst

Installation

Service

Kirchstr. 15 a  
85088 Menning

Tel.: 08457/319654  
Fax: 08457/319655  
Mobil: 0176/64013240

# Originelle Alternative

Maibäume dürfen in diesem Jahr zwar nicht aufgestellt werden, in Dünzing hat man sich aber beholfen und den Rest des alten Maibaums kurzerhand mit einer Fahne versehen. Ob er bis zum kommenden Jahr stehen bleibt konnten wir nicht herausfinden.

**Lustig ist die Idee  
aber allemal.**



**STADT VOHBURG**  
AN DER DONAU

**Die Stadt Vohburg, rd. 8.600 Einwohner, Landkreis Pfaffenhofen, sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt**

## für die Bauabteilung einen staatlich geprüften Bautechniker (m/d/w), Schwerpunkt Tiefbau

**Ihre Aufgaben:** Planung, Ausschreibung, Abrechnung und Bauleitung von interessanten Tiefbau- und Unterhaltsmaßnahmen

**Ihr Profil:**

- Berufserfahrung in Planung, Ausschreibung und Bauleitung
- Kenntnisse im Vergabewesen (VOB) und den technischen Regelwerken
- Hohes Maß an Einsatzbereitschaft, Teamfähigkeit, Organisations- und Durchsetzungsvermögen
- Selbständige und eigenverantwortliche Arbeitsweise
- Flexibilität und Belastbarkeit
- Sicherer Umgang mit MS-Office- Produkten
- Führerschein Klasse B

Wir bieten Ihnen eine unbefristete Festanstellung im Angestellten- oder im Beamtenverhältnis. Teilzeitbeschäftigung ist möglich.

Die Eingruppierung bzw. Einstufung erfolgt nach dem Tarifvertrag für den öffentlichen Dienst bis max. Entgeltgruppe 9 TVÖD oder Besoldungsgruppe A 9 mit den üblichen Leistungen.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse) richten Sie bitte an die Stadt Vohburg, Ulrich-Steinberger-Platz 12, 85088 Vohburg oder an [manuela.heckmeier@vohburg.de](mailto:manuela.heckmeier@vohburg.de).

Für telefonische Auskünfte stehen Ihnen als Leiterin der Bauabteilung Frau Karin Kis (Tel. 08457/ 929236) oder Frau Manuela Heckmeier als Leiterin des Personalwesens (Tel. 08457/929237) gerne zur Verfügung.

Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei im Wesentlichen gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Fleisch- u.  
Wurstspezialitäten  
Partyservice  
Events u. Feste  
Spanferkel vom Grill



Vorbestellungen jederzeit möglich.

Landmetzgerei Pschorn  
Auertorstr. 6, 85088 Vohburg, Tel. 0 84 57/72 77  
E-Mail: [landmetzgerei-pschorn@t-online.de](mailto:landmetzgerei-pschorn@t-online.de)

# Kraus

GmbH

85088 Vohburg  
Neumühlstraße 1  
Tel. 0 84 57/13 63  
Fax 0 84 57/12 22

E-Mail:  
[kraus\\_gmbh@t-online.de](mailto:kraus_gmbh@t-online.de)

- › HEIZUNG
- › LÜFTUNG
- › SANITÄR
- › SOLARTECHNIK
- › WÄRMEPUMPEN

# Nachruf Fritz Lechner

Am vergangenen Dienstag verstarb Herr Friedrich Lechner, kurz nach seinem 85. Geburtstag.

Herr Lechner engagierte sich viele Jahre für die Verschönerung des Stadtbildes mit Blumen. Auf seine Anregung hin wurde aus Vohburg die Stadt der Rosen, deren Pflege er auch übernahm und dann später begleitete.

Wir danken Herrn Lechner für seinen unermüdlichen Einsatz zur Verschönerung unseres Stadtbildes und werden ihm stets ein ehrendes Gedenken bewahren.

# Baubeginn

In der vergangenen Woche begannen die Aushubarbeiten für die Werkszufahrt Uniper. Die Arbeiten werden voraussichtlich bis Ende Oktober andauern.

**Zeitweise werden Sperrungen des Radweges Vohburg-Irsching notwendig sein.**

Hierüber informieren wir Sie kurzfristig über die Homepage und die unsere App.



Anzeigen

**Stromverteiler, Aggregate- & Kabelverleih**

**Berends Vohburg**  
Handy: 01 72/8 46 17 75  
info@Berends-Vohburg.de  
[www.Berends-Vohburg.de](http://www.Berends-Vohburg.de)

Vermietung von Stromverteilern, Kabeln von 1,5<sup>2</sup> bis 95<sup>2</sup> für Feste und Baustellen, Skybeamer, Skydancer, Airconen und Laufschriften  
Straßenüberführungen und Kabelbrücken mit Zulassungen

Aggregate 22 Kva, 32 Kva, 40 Kva, 43 Kva, 66 Kva und 80 Kva  
Wir setzen auch Ihre Veranstaltung/Event oder Baustelle unter Strom!



**ORBITA OPTIK**

BRILLEN & KONTAKTLINSEN

**Aktion 2. bis 6. Juni**  
**Fassungsausverkauf Optik Jensen**  
**50% auf jede Fassung**

Donaustraße 2, 85088 Vohburg,  
Tel. 08457/7130

# Geburtstage Sterbefälle HOCHZEITEN

## Geburten

Malina Georgine Geitner, Vohburg  
Iva Palina Babic, Vohburg  
Lukas Hohmann, Vohburg  
Luis Florian Karl, Vohburg  
Jakob Johann Dunka, Vohburg  
Lea Schmidt, Menning  
Johannes Ebner, Dünzing  
Hannah Sophia Roth, Vohburg  
Simon Oskar Hopf, Vohburg  
Raffael Breda, Vohburg  
Vincent Andreas Bayerlein, Pleiling

## Jubilare

**Zum 80. Geburtstag**  
Michael Arnold, Vohburg  
Georg Polz, Vohburg  
Marianne Huber, Irsching  
Josef Hirmer, Vohburg  
Elfriede Raith, Rockolding

**Zum 85. Geburtstag**  
Helene Baumgart, Vohburg

**Zum 90. Geburtstag**  
Josef Schleibinger, Irsching  
Johanna Knoll, Vohburg

**Zum 95. Geburtstag**  
Maria Kaltenecker, Vohburg

## Eheschließungen

Dominique Palant und Silvia Eichler  
Viktor Maier und Sandra Oppenheimer  
Maximilian Huber und Carina Karl

## Zur Diamantenen Hochzeit:

Karl und Helga Wittmann, Vohburg

## Sterbefälle

Rosa Schoberer, Vohburg, 86 Jahre  
Manfred Brunheim, Vohburg, 72 Jahre  
Fortunat Zagler, Vohburg, 92 Jahre  
Josef Nadler, Dünzing, 88 Jahre  
Fritz Lechner, Vohburg, 85 Jahre

Stand 18.05.2020

Foto: Clarissa Nill

JOSEF HUBER  BESTATTUNGEN



*Zeit für Abschied und Erinnerung*

Josef Huber Bestattungen GmbH & Co. KG · Fausstraße 49 · 85051 Ingolstadt  
bestattungen-huber@web.de · [www.bestattungen-huber.de](http://www.bestattungen-huber.de)  
Wir sind immer für Sie da – rund um die Uhr unter 0841 - 9 53 54 66

 **Wolfgang Männer**  
**Bestattungsinstitut**

**ORIGINAL - Familientradition seit 1968**  
Vohburg · Donaustraße 10  
24h-Tel 08457 9368170

Vorsorge · alle Friedhöfe weltweit  
24h-Betreuung · TÜV-zertifiziert

Zentrale Ingolstadt · Tel 0841 955890  
Unterhaunstädter Weg 17

 **BESTATTER**  
VOM HANDWERK GEPRÜFT

[www.wolfgang-maenner.de](http://www.wolfgang-maenner.de)

Anzeigen



# Endlich wieder Lesen !

Pünktlich zu den Pfingstferien öffnet die Bibliothek am 02.06.2020 ihre Pforten.

Von Dienstag bis Freitag sind wir von 15:00 Uhr bis 18:00 Uhr für Sie da.  
Am Mittwoch und Samstag öffnen wir auch von 10:00 bis 13:00 Uhr unsere Türen.

Natürlich sind auch bei uns diverse Hygieneregeln zu beachten:

- Das Betreten der Bibliothek ist nur mit Mundschutz gestattet.
- Kinder unter 12 Jahren dürfen nur in Begleitung ihrer Eltern in die Bibliothek.
- Der Aufenthalt im Gebäude soll möglichst kurz gehalten werden.
- Das Ausleihen von Spielen ist im Moment nicht möglich, da diese nur schwer gereinigt werden können.
- Im Gebäude dürfen sich nicht mehr als 15 Personen aufhalten.



## BASTELTIPP: Insektenhotel aus Konservendosen:

- Dose auswaschen und gut trocknen lassen
- Dose mit Farbe bemalen( z.B. Acrylfarbe) oder mit Fäden umwickeln (immer wieder fest ankleben)
- Verziere die Dose mit Augen und Flügeln
- Befülle die Dose mit Stroh, Bambusstäben oder Tannzapfen
- Hotel an einem guten Platz aufhängen und auf Gäste warten

## Orientierung für Alle:



Egal ob verirrter Falke oder Tourist, mit der Öffnung des Tourismusbüros werden wieder alle Besucher unserer schönen Herzogstadt mit Karten, Informationen und freundlichen Worten versorgt.



# FERIENPASS

Das 38. Vohburger Ferienprogramm 2020

## Gemeinsam machen wir das Beste draus!



### Hurra! Die Entscheidung ist gefallen: Der Ferienpass findet statt!

Allerdings wird es bedingt durch die Corona-Situation nicht das bisher gewohnte Programm geben und auch die Ankündigung, was alles geboten ist, kann leider erst kurz vor den Ferien bekanntgegeben werden, sowie der Ferienpass erworben werden. In den nächsten Vohburger Nachrichten informieren wir euch dann über Programm und Ablauf. Wir hoffen trotzdem, dass es schöne und spannende Ferienwochen werden und ihr viel Spaß mit den zusammengestellten Aktionen haben werdet.

Ein kleines Programm steht bereits und an einer neuen Idee für unterhaltsamen Ferien arbeiten wir gerade – lasst euch überraschen.

**Unabhängig davon freuen wir uns natürlich, wenn wir das Programm mit zusätzlichen Ideen und Aktionen bereichern können. Deshalb: Unternehmen, Vereine oder Privatpersonen – wer hat eine gute Idee oder kann etwas anbieten, das im Rahmen der aktuellen Corona-Hygiene-Vorgaben durchgeführt werden kann? Ihr macht den Vohburger Kindern damit eine große Freude!**

Bitte melden Sie sich bei Renate Linder im Rathaus bis spätestens 8. Juni 2020:  
Telefon 08457 929226 oder E-Mail: [renate.linder@vohburg.de](mailto:renate.linder@vohburg.de)

## Wieder Ausgabe bei der Manchinger Tafel

Seit dem 14. März hatte die Manchinger Tafel wegen der Corona-Krise geschlossen. Am Freitag, den 24. April gab es die 1. Ausgabe für unsere Bedürftigen und wird nun wieder jede Woche stattfinden, solange sich die aktuelle Situation nicht verändert.

Doch ist es in Zeiten von Corona auch gar nicht so einfach, eine geordnete Ausgabe zu

organisieren. Der eigentliche Abholraum ist geschlossen. Atemmasken trugen hier heute viele, es wurde an jeden eine Maske ausgegeben, der noch keine hatte. Um das Ganze ein wenig zu Entzerren haben wir die Ausgabezeiten in Gruppen gegliedert. Unsere Abholer sind von der aktuellen Situation besonders betroffen und sehr dankbar, dass die Tafel wieder Lebensmittel an sie verteilt.

Die Ausgabe erfolgt ausschließlich im Flur des Tafel-Gebäudes unter Einhaltung der vorgegebenen Sicherheitsabstände. Die Helfer haben Einkaufskörbe mit zugekauften Waren vorgepackt, die sie den Menschen bereitstellen: u.a. Konserven, Mehl, Zucker, Nudeln, Wurst, Eier, Milch, Shampoo, Brot. Eine Aus-

wahl können die Bedürftigen nicht treffen, jeder bekommt das Gleiche. Die Einkäufe können dank der Spendengelder finanziert werden. **Vielen Dank dafür!**

### Verein zur Förderung der Manchinger Tafel e.V.

Ursinusstraße 1, 85077 Manching,  
Telefon: 08459/9945-169  
Fax: 08459/9945-170  
E-Mail: [manchinger.tafel@web.de](mailto:manchinger.tafel@web.de)

Spendenkonto „Manchinger Tafel“:

Sparkasse Manching  
IBAN: DE20 7215 0000 0050 4020 49  
BIC: BYLADEM11NG





## Masken für Vohburger

Zunächst wurden mit in Kraft treten der Maskenpflicht in Bayern von der Stadt kostenlose Masken in allen Vohburger Haushalten verteilt. Wenige Tage später gab es weitere kostenlose Masken vor dem Rathaus. Gedacht waren die wasch- und wiederverwendbaren Mund-Nasen-Abdeckungen für all jene Bürger, die bei der Verteilung ausgegangen waren. Ganz so eng wollte es Bürgermeister Martin Schmid (Mitte) aber nicht handhaben: „Solange noch welche da sind, bekommt jeder Vohburger eine. Dafür sind sie ja schließlich da.“ Eine Aktion, die bei den Bürgerinnen und Bürgern sehr gut ankam. (las)



### Auch unser Jugendtreff ist fleißig und näht Masken.

Diese bunten Masken können im Jugendtreff gegen eine kleine Spende abgeholt werden. Abholzeit ist immer Freitags von 17 bis 18 Uhr oder wenn das Fenster zur Straße geöffnet ist.

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

wenn die Zeiten schwierig sind, dann hält man in Vohburg zusammen. Das galt in den zahlreichen Katastrophen wie Hochwasser und Explosionen, die wir in der Herzogstadt in der Vergangenheit zu bewältigen hatten und das gilt umso mehr auch jetzt, in Zeiten der Coronakrise.

Dennoch, auch für uns Vohburger ist die aktuelle Situation neu, schwierig und nie dagewesen. Umso mehr bin ich auch ganz persönlich froh darauf zählen zu können, dass Sie liebe Vohburgerinnen und Vohburger auch jetzt, da Abstand oberstes Gebot ist, zusammenstehen, sich gegenseitig helfen, Rücksicht

aufeinander nehmen. Dass sie gemeinsam Vernunft beweisen und sich an die gebotenen Regeln und Vorgaben zu Ihrer und unser aller Sicherheit halten.

Gleichzeitig haben Sie bewiesen – und werden es, so hoffe ich, auch in Zukunft tun – dass Ihre Solidarität auch den ortsansässigen Unternehmen gilt. Unsere Unternehmer müssen sich nach weitreichenden Schließungen und zahlreichen Einschränkungen, die auch in die Zukunft reichen, beweisen wie selten zuvor.

Zugleich sind es aber gerade die Vohburger Unternehmen, die maßgeblich dazu beitragen, unsere Stadt so schön, so lebendig und ja, so

lebens- und liebenswert zu machen, wie sie das in den vergangenen Jahren war und es auch in Zukunft bleiben soll.

Ich würde mich freuen, wenn Sie unsere Unternehmen, unseren Einzelhändlern, Dienstleistern und Handwerkern auch weiterhin die Treue halten und so den Zusammenhalt in unserer schönen Heimatgemeinde mit all ihren Ortsteilen einmal mehr unter Beweis stellen! Bleiben Sie gesund, achten Sie aufeinander und leben sie Gemeinschaft auch auf Abstand.

Ihr Bürgermeister

*M. Schmid*  
Martin Schmid

## In unserem neuen Hofcafé finden Sie mit Abstand die schönsten Plätze.



Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 5.30 – 18.30 Uhr  
Samstag 5.30 – 12.30 • Sonntag 7.00 – 12.00 Uhr • Montag geschlossen  
Pfungstsonntag: geöffnet von 7:00 – 17:00 Uhr • Pfingstmontag + Fronleichnam geschlossen.



Hohenstaufenstraße 2  
85088 Vohburg  
Telefon 08457 9144  
Baeckerei-Poeppel@t-online.de

# Alles vorbereitet für die Kundschaft

Maskenpflicht, Spuckschutz, Abstandsregelungen. In den Vohburger Geschäften läuft derzeit coronabedingt kaum etwas so wie man es sonst kennt. Um für die Kunden dennoch gute Abläufe zu schaffen und ihnen zusätzlich Sicherheit bieten zu können, haben sich die Vohburger Unternehmen eine ganze Menge einfallen lassen.

„Eingang über das Gewächshaus“, steht etwa auf einem Aufsteller vor der Gärtnerei Fröschl zu lesen. Eingelassen wird man dort, wie in nahezu allen größeren Geschäften nur mit Einkaufswagen. Drinnen weisen Pfeile auf dem Boden den Weg und auch an der Kasse wird mit Absperrungen und Spuckschutz gearbeitet.

Ähnlich sieht es in vielen anderen Unternehmen aus: Überall trennen Plexiglasvorrichtungen Kunden und Händler. Überall müssen Masken getragen werden. Wer keine dabei hat, dem wird vielerorts eine angeboten.

Denn eins ist klar: Ohne Maske, Tuch oder Schal über Mund und Nase kein Einkauf.

Gleiches gilt übrigens auch für die Gastronomen. Nahezu alle bieten inzwischen einen Liefer- oder Abholdienst, den sie in der überwiegenden Mehrheit auch beibehalten werden wenn das normale Geschäft langsam wieder anlaufen darf.

Lieferdienste hatten während der Zeit der Schließung auch viele andere Vohburger Unternehmen und haben dabei bemerkt, „**unsere Kunden halten uns die Treue.**“ Ein Signal, das Mut macht und das letztlich auch dazu beigetragen hat, die Geschäftsleute zu motivieren sich ganz eigene auf ihre Branche angepasste Hygienekonzepte zu überlegen.

**So können die Kunden sicher einkaufen und damit auch zur Erhaltung der bunten Vielfalt an Unternehmen in Vohburg beitragen.**

(las)



S-A-N BAUMONTAGE



WIR BRINGEN  
**SONNE**  
AUF IHR DACH!

Ihr Experte für Ihre  
**Photovoltaik-Dachanlage:**

- ▶ Planung und Montage
- ▶ Wartung

**SAN Baumontage**  
Inh. Noby Soliman  
Dollinger Str. 7  
85088 Vohburg a. d. Donau - Pleiling

INFO-TEL. 0176-31474478  
[www.san-baumontage.de](http://www.san-baumontage.de)

Wir sagen Allen  
**DANKE**

die uns die letzten  
Wochen mit der Aktion

„Essen zum Mitnehmen“ oder  
Kauf eines Gutscheines so toll  
unterstützt haben.

Ab dem **25.05.2020** versuchen  
wir mit den vielen Auflagen und  
Bestimmungen die Wiedereröffnung  
unseres Lokals.

*Euer Vis-a-Vis Team*



CAFE - BISTRO - PENSION

85088 VOHBURG • DONAUSTRASSE 7

TEL.: 08457 930104



Weiterhin  
auch zum  
Mitnehmen!

**VIELEN DANK FÜR IHRE  
UNTERSTÜTZUNG UND IHRE TREUE!**

GENIESEN SIE AUCH WEITERHIN  
UNSERE HAUSGEMACHTEN  
TORTEN, EISBECHER UND UNSERE  
DURCHGEHEND WARMES KÜCHE!



**STADTCAFÉ**

SÜSSES. HERZHAFTES. GENUSSVOLLES.

Ulrich-Steinberger-Platz 3 · 85088 Vohburg an der Donau  
Tel. 08457 934799 · [www.stadtcafe-vohburg.de](http://www.stadtcafe-vohburg.de)

[f @/stadtcafe.vohburg](https://www.facebook.com/stadtcafe.vohburg)



## Zum Internationalen Tag der Pflege: Haus Phönix Herzog Albrecht dankt seinen Mitarbeitern für ihren Einsatz und ihr Engagement



Anlässlich des Internationalen Tags der Pflege dankt die Einrichtung Phönix Herzog Albrecht allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern für ihr großes Engagement. „Tag für Tag, rund um die Uhr setzen sich unsere Mitarbeiter für die Sicherheit und das Wohlbefinden unserer Bewohner und ihrer Angehörigen ein. Besonders unter den aktuellen Anforderungen der Corona-Pandemie möchte ich mich ganz herzlich für ihren anhaltenden Einsatz, ihre außerordentliche Leistung und ihr Durchhaltevermögen bedanken“, so Katharina Landgraf.

Zum Internationalen Tag der Pflege sei es, so Landgraf, daher wichtig, dieser Wertschätzung und Würdigung auch durch eine kollegiale Geste Ausdruck zu verleihen. Im Rahmen einer kleinen Feierlichkeit gab es für die Mitarbeiter eine Torte als kleines Zeichen der Anerkennung.

Besonders stolz zeigte sich Katharina Landgraf zudem über den starken Zusammenhalt,



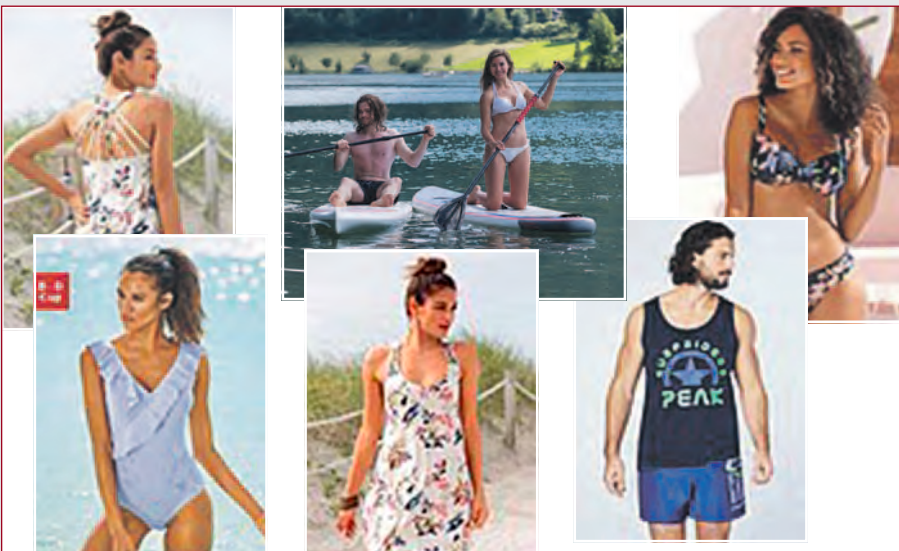
Teamgeist und Solidarität in der Einrichtung Phönix Herzog Albrecht. „Die Kreativität, der Zusammenhalt und die Empathie, mit der unsere Mitarbeiter den Alltag in den Einrichtungen gestalten, berührt mich jeden Tag aufs Neue. So tragen sie maßgeblich zum Wohlergehen und zur Lebensfreude unserer Bewohner bei und sorgen auch mal für Ablenkung vom Corona-geprägten Alltag“, ergänzt Landgraf.

Einen großen Dank gebühre zudem den Bewohnern und ihren Angehörigen für das Verständnis, die Unterstützung und gute Zu-

sammenarbeit in den letzten Wochen. Auch weiterhin werde die Einrichtung alles dafür tun, um Mitarbeiter, Bewohner und Angehörige zu schützen und zu unterstützen.

Der Internationale Tag der Pflege findet jährlich am 12. Mai statt und würdigt die Bedeutung der professionellen Pflege. In diesem Jahr fällt der Aktionstag auf den 200. Jahrestag der Geburt von Florence Nightingale, der britischen Krankenpflegerin und Begründerin der modernen westlichen Krankenpflege.

Anzeigen



**UNSERE NEUE  
FREIZEIT- UND BADEMODE  
IST INGETROFFEN!**

**Wir bedanken uns für Ihre Treue  
und Ihren Besuch!**

**INTERSPORT  
WILHELM**

Inh. Nadine WILHELM

Donaustraße 18 · 85088 Vohburg · Tel. 0 84 57/93 00 77  
E-Mail: intersport.wilhelm.vohburg@intersport.de

Ab sofort sind wir zu den regulären Öffnungszeiten wieder für Sie da. Gerne können Sie auch einen persönlichen Beratungstermin außerhalb der Öffnungszeiten vereinbaren! Ihr Intersport Wilhelm Team.

**Aus-  
bildung  
2021**

**Ausbildungsberuf  
KATASTERTECHNIK**

Im Team für Eigentums- und  
Planungssicherheit sorgen!



Zum 1. September starten wir wieder die Ausbildung „Kataster-Technik“ in unserem Amt für Digitalisierung,

Willst Du mit uns die bayerischen Geodaten topaktuell halten und im Team für Eigentums- und Planungssicherheit sorgen? **Dann bewirb Dich für die Kataster-Technik-Ausbildung bis zum 31. Juli 2020.**

### Deine zukünftigen Aufgaben

- Bearbeiten von Grundstücksdaten
- Erstellen von Dokumenten für notarielle Verträge zur Sicherheit des Eigentums an Grund und Boden
- Vorbereitung von Katastervermessungen
- Beratung von Kunden

### Deine Voraussetzungen

- grundlegendes mathematisches und geometrisches Verständnis
- Interesse an digitalen Medien
- Teamfähigkeit und Eigenverantwortung
- Offenheit und Kundenfreundlichkeit
- Sichere Beherrschung der deutschen Sprache in Wort und Schrift
- Mittlerer Schulabschluss oder qualifizierender Abschluss der Mittelschule
- Deutsche oder EU-Staatsbürgerschaft



[www.geodaten.bayern.de](http://www.geodaten.bayern.de)  
→ Job & Karriere

*Chancengleichheit ist die Grundlage unserer Personalarbeit.*

**HIRMER**  
Gas-Wasser-Wärmetechnik

Planung  
Installation  
Service

Hirmer GmbH · Gewerbestr. 18 · 85088 Vohburg  
Telefon: 08457 - 2515      E-Mail: [info@hirmer-gmbh.de](mailto:info@hirmer-gmbh.de)  
Telefax: 08457 - 7192      [www.hirmer-gmbh.de](http://www.hirmer-gmbh.de)

**DAUM**  
GERÜST & HOCHBAU

Gewerbestraße 20  
85088 Vohburg  
Tel: 08457/93 46-96  
Fax: 08457/93 46-97  
Mobil: 0171/422 11 97  
[info@daum-bau.de](mailto:info@daum-bau.de)  
[www.daum-bau.de](http://www.daum-bau.de)

- Schlüsselfertigbau
- Rohbauarbeiten
- Gerüstbau und -verleih
- Verputzarbeiten
- Vollwärmeschutz

Anzeigen

# „... da ist Im gnediglich geholfen worden“

Wir haben bereits früher über *Mirakelbücher - 2001 aus Münchsmünster und 2018 vom Seligen Bauer* - berichtet. Es handelt sich dabei um Aufzeichnungen und Berichte über vermeintliche Wunder und die verschiedensten Gebetserhörungen.

So kann z. B. *St. Salvator in Bettbrunn* allein für die Zeit von 1573 bis 1768 über 16.500 Wunderprotokolle vorweisen. Solche Verzeichnisse werden bis heute geführt - z. B. bei *Anna Schäfer in Mindelstetten*.

Heute machen wir einen Ausflug in unsere Nachbarstadt Geisenfeld, wo im Zusammenhang mit dem dortigen 1037 gegründeten Kloster auch eine Wallfahrt zur Hl. Anna, der Mutter von Maria und damit Goßmutter von Jesus, stattfand. Die Mirakel stammen aus der 1. Hälfte des 16. Jahrhunderts.

**068** Lanng Hanns von Rock(e)lding hat ainen Knaben der hat den Erbgrindt erwan lang auf dem Haupt gehabt, daran er vil Ertznej vn(d) Rat (v(er)sücht, hat nichts wöll(e)n helffen, Sich vngemachs mit dem knab(e)n verbeg(en), hat den verlobt gen der heilig(en) Sant An(n)a alher(ein) mit 1 lb wax, ist der knab gehailt on Ertznej



Nun hat sein vater das glüb v(er)zog(e)n, ist in das weinland zog(en) seiner arbeit nach, da er wider haim ist kumen, hat solcher Erbgrindt berürt sein anders kind sambt dem vorig(en) das auch wid(er) außgefall(e)n ist, also hat er zum ander(n) angerüft die h. fr(aw) Sant Anna mit ainem pfund wax das er auch vonstunden geraicht dar zu Er welle es lass(e)n verkünd(en), ist gescheh(e)n, Sagt auf sein gewiß(e)n, das die kind hailen on all ander zuthuen

**102** Ort(e)l von Voburgk ist lang zeit krank und an all(e)n seinem leib geschwoll(e)n gewes(e)n, da der gehört hat vo(n) de(n) zaich(e)n die die heilig Sant Anna alhie zu Geysenfeld thüt, hat er sie auch angerüft vnd Ir ain lb wax v(er)heyss(e)n, da ist er on alle Ertznej gesunt word(e)n mit hilff der heilig(e)n Sant Annen



Abb. 1: Adeliges Stift und Kloster Geisenfeld. Kolorierte Federzeichnung aus dem Rotelbuch, 1779. Neben dem Klosterbezirk samt Kirche, Wirtschaftsgebäuden, Gärten und Fischteich sind links unten die nicht kloster eigenen Gebäude Allerseelenkirche, Pfarrkirche St. Emmeram mit umgebenden Friedhof, Fleischbank und Schranne dargestellt.

**211** Aine(m) Vischer von Voburg ist ain kneblein krankk word(en), doch hat er nyemant gewisst, was Im gewesen ist, da hat er es gen der heilige(n) Sant Anna zu pringe(n) verlobt, vnd ainen pfenning in die püxe(n) da sind 5 stain on alle(n) weetag(en) von Im gange(n)

**270** Des Weiteren ist eine schwangere Frau mit Namen Scherrüblin aus Knodorf durch den Feilenforst gegangen. Da sind zwei Männer über sie gekommen (und) haben ihr genommen, was sie bei ihr gefunden haben. (Sie haben) sie auch hart geschlagen, der eine hat ihr in den Leib getreten. (Dann) sind von ihr gegangen, weil sie geglaubt haben, sie sei tot. Als sie die ganze Nacht also nackt und bloß (im Wald) gelegen ist und (sich) schwer erkältet (hat), so schwach (war), dass sie nicht reden hat können hat sie ihre Zuflucht im Herzen zur heiligen Frau Sankt Anna genommen und ihr versprochen, eine jährliche Abgabe zu ihrem Altar hier zu Geisenfeld (zu bringen). Da hat die heilige Anna alsbald Leute geschickt, die gekommen sind, die ihr geholfen (haben) und sie aus dem Holz geführt haben. Später hat auch ihre Mutter der heiligen Sankt Anna eine Messe und eine Henne versprochen, damit sie ihr helfe, dass sie ein lebendiges Kind (zur Welt) bringe. Da ist sie gnädig erhört worden.

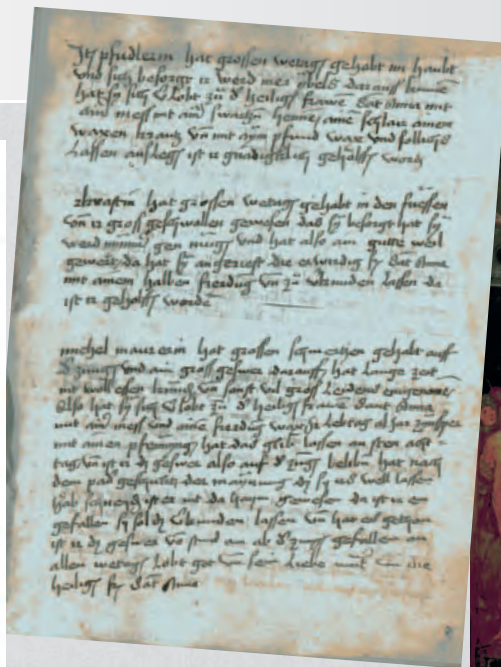
Marianne Heimbucher / Richard Kürzinger

„... da ist Im gnediglich geholffen worden“

Spätmittelalterliche und frühneuzeitliche Mirakelberichte aus Geisenfeld



Verlag Friedrich Pustet



**284** Schneiderin vo(n) Harthaim hat ein kind bey 9 Jaren gehabt dem ist die halb sey(t)e(n) an seine(m) haubt v(er)-schwolle(n) gewes(e)n das sy besorgt hat es werd im aufpreche(n) ist Im darnach ain zepflein auf der schait(e)l h(er)auß gewaxe(n) hat sich h(er)ab gesengkt biß auf das aug, dassy lms hat aufthün müss(e)n, hat Im ains mals In d(er) nacht h(er)für trugkt das sy besorgt hat d(er) augapfel werd Im gar h(er)auß fallen also hat sy und Ir haußwirt das kind verlob d(er) heilig(en) sant Anna mit ain(er) meß mit aine(m) lebentig(e)n opfer vnd das zaiche(n) zuverkünde(n), welch zaiche(n)ssy vo(n) Ire(n) nachpfern zeuckn(us) hat, ist de(m) kind zu stund geholff(en) word(en)

**319** Ein Mann von Rockolding hat 3 oder 4 Tage ein (Stück) Vieh vermisst. (Er) hat lang danach gesucht und gedacht, die Wölfe haben es vielleicht zerrissen. Zuletzt ist ihm eingefallen, er könnte die heilige Frau Sankt Anna anrufen. Sobald er das getan hat(te), und ihr einen Pfennig verlobt und das zu verkünden (versprochen hat), hat er es gleich gefunden

**361** Ain 7 Jerigs kind von Knodorff hat den stain gehabt vnd ist also verschwollen das es nit herme(n) hat mügen, da habe(n) es sein eltern v(er)lobt gen Sant Anna mit aine(m) halben vierdu(n)g wax und Jerlich mit aine(m) zinßpfennig dem ist auch gnediglich geholff(en) word(en)

**380** Schmidin von Rockolting hat ainen so wüttenden schmerz(e)n in Irem haubt erlitt(e)n das man besorgt hat sy werd von Iren synne(n) kume(n), hat die heilig(e)n fr(aw) Sant Anna angerüfft, vnd Ir aine(n) schürnitz geb(e)n, auch verlobt ob sy Ir helff so well sy das zaiche(n) verkünd(en) lassen, da ist Ir sach bald pesser word(en)

**404** Des Romers tochter von Rogkolting ist 5 tag mit aine(m) kind gegange(n) hat nit müg(en) genes(e)n ist so kra(n)gk gewes(e)n das Ir nyemant das leb(e)n hat gehayße(n) die hat sant Anna aine(n) rogk verhayssen vnnnd werd sy gesunt so well sy es v(er)künd(en) lasse(n) der ist auch gnediglich geholff(en) word(en)

**524** Meußlin vo(n) Rockolding hat ain(en) gross(e)n schad(e)n an aine(m) pain gehabt, das man gemaint, es sey d(er) aussatz, hat sy sich v(er)lobt ge(n) Sand Anna mit 1 meß, mit 1 henne(n), vn(d) zu v(er)künd(en), da ist Ir gnädiglich geholff(en), durch die hilf d(er) heilig(en) Sand Anna

**615** Ain fraw vo(n) Yrssing, hat ain kindlein das In aine(m) paw vo(n) d(er) höch in die erde(n) auf das angesicht gefalle(n), das ma(n) gemaint, es sey kain leb(e)n in Im, hat geragt alß ain scheid, hat sy die heilig(en) Sand Anna angerüfft, vn(d) das kindlein zu Ir v(er)lobt mit 1 henne(n), vn(d) ge(n) der Müt(er) gots auf die rest, mit ain(er) reist(en) flax, da hat es sich vo(n) stunda(n) gerürt, vn(d) sich sein sach zu güte(n) geschickt,

**755** Ain Erberge fraw vo(n) Yrssing ist fast kra(n)ck an Ir plödik(ait) gewes(e)n, die heilig(e)n sand Anna angerüeft, Ir v(er)haiss(en) 1 pfenwert seyde(n) vn(d) jürlich zinsp(er) mit 1 Pfennig, ist ir auch geholff(en) word(en).

**889** Täserin vo(n) Rockolding hat vast vbel gehört verlobt mit aine(m) schlair vn(d) zu v(er)künd(en) ist Ir gnädiglich geholff(en)

**Quellen:** „...da ist Im gnediglich geholffen worden“; Marianne Heimbucher/Richard Kürzinger, 2018 by Verlag Friedrich Pustet, Regensburg „Kloster und Markt Geisenfeld bis zur Säkularisation 1803“; Josef Kürzinger, 2014 by Pro BUSINESS GmbH Berlin Historische Beilagen Nrn. 1 und 2/2001, Nrn. 5 und 6 2018 (Homepage der Stadt Vohburg)

**Zusammenstellung:** Zusammenstellung: Rudolf Kolbe (Mai 2020)



## Auch weiterhin lief der Betrieb in der Kindertagesstätte St. Martin auf Notbetreuung.

Die Kinder und das Team in der Einrichtung arbeiten rund um das Thema: „SCHMETTERLINGE“. Zudem wurden kleine Muttertagsüberraschungen gebastelt, die neuen Hochbeete bepflanzt und sehr viel Zeit im Garten verbracht.

Doch auch die Familien zuhause versorgten wir im Mai mit einer abwechslungsreichen Post rund um das Thema Schmetterling und Mutter- /Vatertag. Viele Kinder wanderten in der letzten Zeit mit ihren Familien an der Kindertagesstätte vorbei, klopfen an unseren Scheiben und ließen uns spüren, wie sehr sie uns vermissen. Oft erreichten uns auch schöne Bilder oder nette Worte über unseren Postkasten.

Vielen Dank für die wunderschönen Bilder und herzlichen Grüße, wir vermissen euch auch!





Kinderkrippe  
**KRABBELKISTE**



Kindergarten  
**RAPPPELKISTE**



**Langsam aber sicher kehrt Kinderlachen zurück in die Räume der Krippe und des Kindergartens. Wenn auch nur wenige Kinder unser Haus wieder zum Leben bringen können, freuen wir uns doch über ein bisschen „Normalität“ im Alltag.**

#### NEUE SPIELGERÄTE

In der Woche vom 27. April wurden in Krippe und Kindergarten die neuen Außenspielgeräte aufgebaut. Bis ungefähr Ende Mai müssen wir uns noch gedulden, dann dürfen die neuen Geräte bespielt werden.



#### BLUMEN AM ZAUN

Sehr gefreut haben wir uns über die Idee der Eltern, mit den Kindern wetterfeste Blumen zu basteln und diese am Zaun der Krippe zu befestigen.



**Wir finden's super!  
Herzlichen Dank!**

## Dieses Jahr machte sich der Osterhase auf den Weg nach Irsching und Rockolding.

Da die Kinder dieses Jahr ihr Nest im Kindergarten nicht selber suchen konnten haben sich die Erzieherinnen dazu entschieden, jedem Kind sein Nestchen zuhause zu überreichen und machten sich auf den Weg. Mit dabei hatten sie auch die Geburtstagsgeschenke der Kinder, die bereits Geburtstag hatten und somit nicht im Kindergarten mit ihren Freunden feiern konnten. Außerdem gab es noch mal einen Schwung an „Arbeitsmaterialien“ wie zum Beispiel Vorschläge für das Muttertags- und Vatertags-Geschenk.



Sonnenchein.  
Kindergarten.



## Die Steinschlange am „Rocklinger Platzl“ wird immer länger.

Die Erzieherinnen und Elisa aus dem Kindergarten Sonnenschein haben auch ein paar Steine gesammelt und schön gestaltet.



## Zwergennest

### Das Zwergennest ist wieder geöffnet



Große Freude gab es bei den Eltern und der Tagesmutter, als die Kinder am 11.05.2020 wieder kommen konnten. Ich legte gleich wieder auf einen gewohnten Tagesablauf wert: Wir haben Morgenkreis gemacht, für die Mamas nachträglich zum Muttertag gebacken und im Garten gespielt. Ein schöner Wiederanfang!

*Margit Steininger*





## Mit Eifer und Vorfreude

Mit viel Eifer und Vorfreude gestalteten unsere Hortkinder Geschenke und Karten für ihre Eltern.

Gute Ideen für ein sicheres Versteck zuhause wurden in den Kleingruppen noch besprochen, damit Mama und Papa nicht „versehentlich“ die Überraschung zu früh entdeckten.

Von unserer Seite ein großes Lob an alle Mütter und Väter und ein dickes „DANKESCHÖN“ für so Vieles von allen Kindern :-)



Im Rahmen einer Bastelarbeit, in der wir blühende, heimische Obstbäume auf Leinwand gestalteten, lernten wir den Aufbau einer solchen Blüte am Beispiel einer echten. Es handelte sich um zwei ganz besondere Blüten, nämlich um eine Quitten- und eine Zitronenblüte.



## Doppelt beste Unterhaltung



**UHD**  
ULTRA HD

**A** Spektrum  
A+++ bis D

**GRATIS<sup>1)</sup>**  
zu einem  
TECHNIVISTA SL  
UHD-Fernseher:  
WLAN-Lautsprecher  
im Wert von 159,- €<sup>2)</sup>



2) Unverbindliche Preisempfehlung - 7975

### TECHNIVISTA SL

1) Aktion vom 15.05. bis 31.07.2020,  
Details unter [www.technivista.de](http://www.technivista.de)

**Aktion !**

Ihr **TechniSat** Fachhändler berät Sie gerne:

### FELSER TV . SAT . PC . TELEKOMMUNIKATION

- telering Fachhändler
- Telekom-Vertriebspartner für Mobilfunk und Festnetz/DSL (Privat- und Geschäftskunden)
- Ihr Radio- und Fernseh-technikermeister im Herzen der Stadt Vohburg



**Bernhard Felser**

Donaustr. 9 · 85088 Vohburg · Tel. 08457/93 01 44 · [www.felser-service.de](http://www.felser-service.de)

**50 Euro** sind  
Ihnen **sicher!**



#### Wir checken Ihre Versicherungen

Wir meinen, dass Sie bei einem Wechsel von mindestens drei Versicherungen – z. B. Ihrer Hausrat-, Haftpflicht- und Unfallversicherung – zur HUK-COBURG mindestens 50 Euro im Jahr sparen.

Sollte die HUK-COBURG nicht günstiger sein, erhalten Sie einen 50-Euro-Amazon.de-Gutschein – als Dankeschön, dass Sie verglichen haben.

**Kommen Sie vorbei – wir freuen uns auf Sie!**

Mehr Informationen und Teilnahmebedingungen finden Sie unter [www.HUK.de/check](http://www.HUK.de/check)

#### Vertrauensmann

**Karl Schmid**  
Tel. 0157 88722501  
[karl.schmid@HUKvm.de](mailto:karl.schmid@HUKvm.de)  
Sandweg 10  
85088 Vohburg  
Knodorf  
Termin nach Vereinbarung



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

*„Wein ist Poesie  
in Flaschen“*

**Neue Weine aus Deutschland und  
Italien eingetroffen.**

**Gerne helfen wir, den richtigen**

**Wein, zum gegebenen Anlass, zu finden.**



*Vohburger Genussmarkt*

**Schneider**

**Der Genussmarkt mit Ambiente, Charme & Flair**

[www.genussmarkt-schneider.de](http://www.genussmarkt-schneider.de)

**Inh. Gabriela Schneider**

**Gewerbestraße 15, 85088 Vohburg  
Telefon 08457/7003**

**Öffnungszeiten:**

**Mo. - Fr. 08.00 – 18.30 Uhr**

**Sa. 08.00 – 14.00 Uhr**

## Baugewerbeverein: Gründungsfest erst 2021

Der Baugewerbe-Verein Vohburg muss leider bekannt geben, dass das geplante 125-Jähriges Gründungsfest mit Fahnenweihe, aufgrund der Corona Pandemie, auf das Jahr 2021 verschoben wird. Somit findet in diesem Jahr leider kein Jahrtag statt. Das geplante Sommerfest muss ebenfalls entfallen.

*Die Vorstandschaft*



## Wellenbachfischer Rockolding



Die Wellenbachfischer Rockolding geben bekannt, dass das diesjährige geplante Fischerfest am 19./20. Juni aus bekannten Gründen ersatzlos entfällt.

Wir würden uns freuen, wenn Sie uns im nächsten Jahr wieder besuchen und unsere leckeren Steckerlfische und Brotzeiten bei Musik und Bier genießen würden.

## Schlagbauer & Huber

Garagentore/Antriebe/Renovierungen

Gradhofstr. 7  
85098 Demling



Lederergasse 7  
85088 Vohburg

Tel: 084 56/64 12 • Mobil: 01 71/801 51 62

Mail: [schlagbauer-huber@t-online.de](mailto:schlagbauer-huber@t-online.de)



VER | SICHER | UNGS  
KAMMER  
BAYERN

Ein Stück Sicherheit.

*Spaß haben? Vernünftig sein?  
Am besten beides!*

Eine Unachtsamkeit kann lebenslange Folgen haben – unsere private Unfallversicherung schützt. **Wir beraten Sie gerne!**

### Versicherungsbüro Mayer & Huber OHG

**Team Großmehring**  
Ingolstädter Straße 8a  
85098 Großmehring  
Telefon 8407 93933-0

**Team Vohburg**  
Donaustraße 14  
85088 Vohburg a.d. Donau  
Telefon 08457 9120

[info@mayer-huber.vkb.de](mailto:info@mayer-huber.vkb.de) · [www.mayer-huber.vkb.de](http://www.mayer-huber.vkb.de)  
[www.facebook.com/mayer-huber](https://www.facebook.com/mayer-huber)

## KOLLER

Wärmepumpen / Klimaanlage

Heizen mit  
Erdwärme und Luft

- niedrigere Heizkosten als Öl oder Gas
- umweltfreundlich
- modern
- wohlige Wärme das ganze Jahr

  
Luftwärmepumpe  
für Außenaufstellung



85088 Vohburg Tel. 084 57/91 05  
Mail: [fa.koller@online.de](mailto:fa.koller@online.de)

*Wohlfühl-Oase*

Termine nach  
Vereinbarung

Fußreflexzonenmassage inkl. Fußbad mit Rosenblättern  
für **28,- €**



Andrea Lechner und Gaby Schulte · Griesstraße 54 · 85088 Vohburg · Tel. 08457 5151360

**Ruhfass**

Ihr starker Partner rund ums Auto...

Meisterleistungen rund ums Auto  
KRAFTFAHRZEUG  
GEWERBE  
Meisterbetrieb  
der Kfz-Innung

**Auto Ruhfass bietet Ihnen eine umfassende Servicebetreuung mit dem Ziel, Sie immer mobil zu halten, damit Sie mit Ihrem Auto während der gesamten Lebensdauer Spaß am Fahren haben.**



- Kfz-Reparaturen aller Art/Fabrikate
- Inspektions-Service
- HU- und AU-Service
- Einbau und Wartung von Standheizungen
- Vermietung von Fahrzeugen und E-Bikes
- Fahrzeugvermessungen
- Fahrzeugtransport/Abschleppdienst
- Unfallinstandsetzung aller Fabrikate
- Zentral-Ersatzteillager für alle Kfz-Typen
- Klima-Service
- Ölwechsel-Service
- Leihwagen-Service
- Reifen-Service
- Bremsen-Service
- Autovermietung
- Autoglas-Service
- Auspuffservice

Auto Ruhfass GmbH ■ Gewerbestraße 27 ■ 85088 Vohburg ■ Tel. 08457/91 41 ■ [www.auto-ruhfass.de](http://www.auto-ruhfass.de)

**San Marco**  
Pizzeria · Gelateria

**Unser Lokal und unsere Terasse haben wieder für Sie geöffnet !**

**Genießen Sie unsere Speisen aus unserer neuen Speisekarte.**

**Eis und Pinsa zum Mitnehmen!**

**Öffnungszeiten 11.30 Uhr bis 21.00 Uhr.**

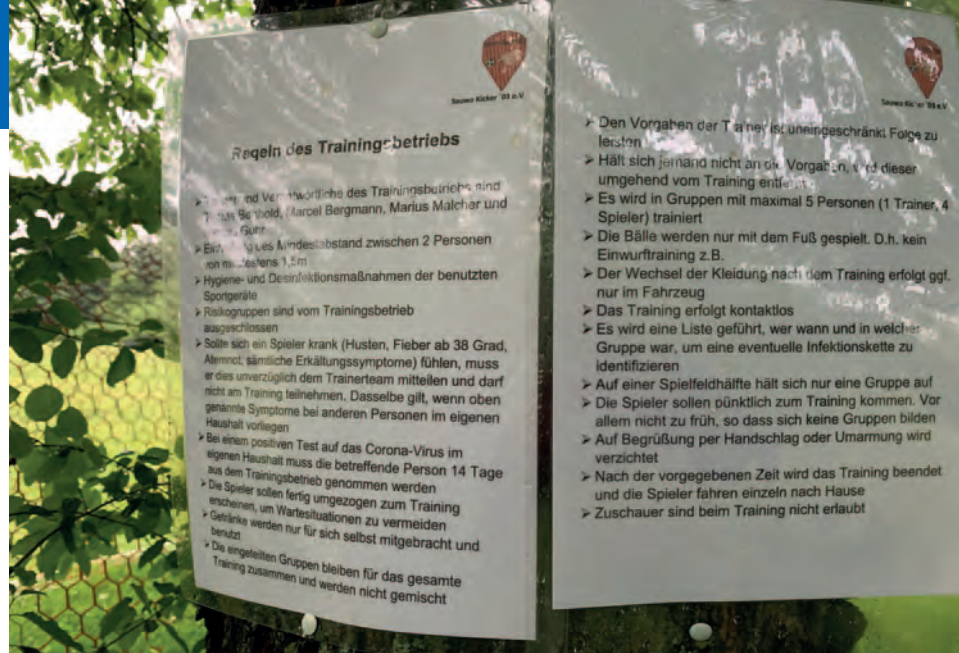
**Telefonische Vorbestellung möglich.**

**Fischergasse 1 · Tel. 08457 / 93 27 72**

# „Eine super Sache“

Lange mussten sie warten, ihre Vereinsaktivitäten auf den Onlinebereich verlagern. Konnten vom gemeinsamem Training nur träumen. Seit kurzen nun dürfen die Vohburger Sauwa Kicker – unter strengen Auflagen – wieder gemeinsam auf dem Platz stehen. Eine Chance, die sie als einer der ersten Vereine der Region genutzt haben.

Vier Trainer und vier Spieler standen Mitte dieses Monats auf dem Platz, als es hieß, unter ganz anderen Voraussetzungen das lang ersehnte Training endlich wieder aufzunehmen. Strömender Regen prasselte vom Himmel. Sieben Grad und Wind machten es kaum angenehmer. Dennoch, Spieler und Trainer kamen und freuten sich, endlich wieder gemeinsam auf dem Platz stehen zu dürfen.



Vieles von dem, was sonst bei einem Training üblich ist, musste freilich ausfallen: Kein Handschlag zur Begrüßung, kein Zusammenstehen und ratschen vor oder nach dem Training, kein fünf gegen eins, wie es bei den Sauwa Kickern sonst zu Trainingsrepertoire gehört. Statt dessen, harte, klare Regeln, an die sich am Ende aber alle gerne gehalten haben, schließlich ist nur so Fußball aktuell wieder möglich. Regeln, die Vor-

stand und Trainer in aller Eile erarbeitet und vorgelegt haben, damit schon wenige Tage nach bekanntwerden der neuen Möglichkeiten ein Training stattfinden konnte.

Dass das so war, dafür bedanken sich die Vereinsmitglieder einmal mehr bei Bürgermeister Martin Schmid und dem SV Menning, die den Kickern die Freigabe erteilt haben. „Eine super Sache“, freut sich Vorsitzender Thomas Wibmer. (las)



Holz | natürlich schön  
**Schreinerei Stangl**

Tel. 08457-1475



Auenstr. 13

www.schreinereistangl.de 85088 Rockolding

- Möbel, Treppen, Geländer
- Küchen und Bäder
- Haus- und Zimmertüren
- Böden und Decken
- Terrassen
- Sonnen- und Insektenschutz
- Sicherheitstechnik und Einbruchschutz
- barrierefreies Bauen und Wohnen





## Cool bleiben – mit der Berufsunfähigkeitsversicherung für Schüler



**Alois Pröpster**

Generalvertretung der Allianz  
Beratungs- und Vertriebs AG  
Franz-Lettner-Str. 7  
Tel.: 08457/315

Sichern Sie Ihr Kind noch als Schüler gegen Berufsunfähigkeit ab und zahlen Sie während der gesamten Laufzeit den **gleichen Beitrag – egal welchen Beruf** ihr Kind später ausübt!

Gerne berate ich Sie ausführlich bei einem persönlichen Gespräch oder online.

**Bürozeiten: Mo. – Fr. 09.00 – 12.00 Uhr  
Mo., Mi., Do. 15.30 – 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung**



...hier finden Sie Ihr Auto!

**In unserem Familienbetrieb bieten wir Ihnen kompetenten Service mit Herz und Verstand – und das seit 1949!**

- Neuwagen auf Wunschbestellung
- Jahres- und Gebrauchtwagen
- Reparatur aller Fabrikate in unserer autorisierten Fachwerkstatt
- Werkstattersatzwagen
- Haupt- und Abgasuntersuchung
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Steinschlagreparatur
- Karosseriearbeiten
- Smart Repair
- Dellendoktor
- Ersatzteile für alle Fabrikate
- Sommer- und Winterreifen



**Reparatur aller Fabrikate  
in unserer autorisierten  
Fachwerkstatt.**

- Rädereinlagerung
- Zubehörteile für alle Fabrikate
- Fenster- und Fahrzeugfolierung
- Schadensgutachten
- Lackaufbereitung
- Fahrzeugaufbereitung
- Felgeninstandsetzung
- Gebrauchtwagengarantie
- Neuwagenanschlussgarantie
- Fahrzeuginzahlungnahme
- Finanzierung und Leasing
- Mietwagen
- Busse usw.

**Neumühlstraße 6 · 85088 Vohburg · Tel. (08457) 14 34 · Fax (08457) 27 27  
E-Mail: [anfrage@auto-kaltenecker.de](mailto:anfrage@auto-kaltenecker.de) · [www.auto-kaltenecker.de](http://www.auto-kaltenecker.de)**



**Sommeraktion bis 31. Juli 2020:**  
Holen Sie sich Ihre Mastercard Gold  
jetzt für nur 49 Euro im 1. Jahr!\*

# Sicher ist einfach.



sparkasse-pfaffenhofen.de  
blog.sparkasse-pfaffenhofen.de

## Mit allen Vorteilen der Sparkassen-Kreditkarte Gold.

Mobiles und sicheres Bezahlen vor Ort  
und im Internet, weltweite Bargeldaus-  
zahlungen und Reise-Rundumschutz.  
Auf Ihre Sparkassen-Kreditkarte Gold  
können Sie sich verlassen. Egal was  
kommt.



\*Preis gilt für die Hauptkarte. Der Jahrespreis für die Folgejahre  
beträgt 70 Euro.

# VOHBURGER AUTOHAUS

GmbH & Co. KG

*Wir freuen uns  
Sie zu den  
gewohnten  
Öffnungszeiten  
begrüßen  
zu dürfen!*

Seit über **50 JAHREN** Ihr bewährter  
**VW- und AUDI-Service-Partner in Vohburg!**



**Regensburger Straße 30 85088 Vohburg Tel. 08457/ 9296-0**  
**www.vohburger-autohaus.de**

**Öffnungszeiten:\***

Dienstag 16 - 18 Uhr  
Freitag 10 - 12 Uhr, 16 - 18 Uhr  
Samstag 10 - 12 Uhr

\*24 Stunden Frische Bio-Eier  
Bioeier-Frischeautomat am Hofladen.



Der Bio-Hofladen mit  
Produkten aus eigener  
Erzeugung und vielen  
"Feinschmeckereien"  
aus der Region.

**"Ihr seid's  
mit Abstand  
die Besten!"**



**Familie  
Rettermayer,  
Bio-Bauern –  
auch jetzt  
für Euch da**

**Hof-Lader'l**

Biohof Rettermayer Habichtstrasse 40, 85088 Vohburg  
[www.biohof-rettermayer.de](http://www.biohof-rettermayer.de)

Vohburger  
NACHRICHTEN



Bitte senden Sie Vereinsbeiträge und  
Veranstaltungstermine bis spätestens  
Dienstag, 23. Juni 2020, an:

Andreas.Amann@vohburg.de  
Beate.Schoberer@vohburg.de

**Da aktuell und bis auf  
weiteres keine  
Veranstaltungen  
abgehalten werden  
können, finden Sie auch  
in dieser Ausgabe keine  
Terminübersicht.**

Vohburger  
NACHRICHTEN



Die nächste Ausgabe erscheint am  
**Dienstag, 2. Juli 2020**

Annahmeschluss für diese Ausgabe ist  
**Dienstag, 23. Juni 2020**

**Ihre Medienberaterin vor Ort**

**Margit Regner**

Stauffenbergstraße 2a  
85051 Ingolstadt

Tel. (0841) 9666-638  
Fax (0841) 9666-657

E-Mail:  
margit.regner@iz-regional.de





**Grillen?**  
**Ich bring's Brot mit...**  
 ...leckere Grillspezialitäten  
 erhalten Sie in Ihrer Bäckerei Grauvogel

[www.baecckerei-grauevogel.de](http://www.baecckerei-grauevogel.de)



Qualität  
 Fachkompetenz  
 Persönlicher Service

**AMSC  
 STOCKER GmbH**

Automobiles Mobilitäts- und Service Center Stocker GmbH

Landshuter Str. 25 - 93333 Neustadt a. d. Donau  
 Telefon 09445 75221-0, E-Mail: [info@amsc-stocker.de](mailto:info@amsc-stocker.de)  
 Internet: [www.amsc-stocker.de](http://www.amsc-stocker.de)

**Wir sind einziger VW-Nutzfahrzeuge-Servicepartner  
 zwischen Neustadt und Ingolstadt entlang der Donau!**



Qualität  
 Fachkompetenz  
 Persönlicher Service

**AMSC GmbH**  
 Automobiles Mobilitäts- und Service Center Vohburg GmbH

Gewerbestraße 27 - 85088 Vohburg  
 Telefon 08457 337996-0, E-Mail: [info@amsc-vohburg.de](mailto:info@amsc-vohburg.de)  
 Internet: [www.amsc-vohburg.de](http://www.amsc-vohburg.de)

